

SIMON & SCHUSTER'S
PIMSLEUR®

ENGLISCH

ENGLISH FOR GERMAN SPEAKERS



BEIHEFT MIT LESEÜBUNGEN

Graphic Design: Maia Kennedy

© and ® Recorded Program 2000 Simon & Schuster, Inc.

© Reading Booklet 2000 Simon & Schuster, Inc.
Pimsleur® is an imprint of Simon & Schuster Audio,
a division of Simon & Schuster, Inc. Mfg. in USA.

All rights reserved. / Alle Rechte vorbehalten.

DANKSAGUNG

ENGLISCH

STIMMEN

Deutschsprechender Lehrer.....	<i>Thomas Bähr</i>
Englischsprechender Lehrer.....	<i>Barry Nelson</i>
Stimme der Amerikanerin	<i>Sherry Baker</i>
Stimme des Amerikaners.....	<i>Brad Spear</i>

AUTOREN

Renate Schauer ♦ Dr. Ulrike S. Rettig

REDAKTION UNTER DER LEITUNG VON:

Joan Schoellner ♦ Beverly D. Heinle

DIGITALAUFNAHME DURCHGEFÜHRT UNTER

DER LEITUNG VON:

Sarah H. McInnis

TONTECHNIKER

Peter S. Turpin ♦ Kelly Saux

Simon & Schuster Studios, Concord, MA

INHALTSVERZEICHNIS

Leseübungen

Einleitung	1
Lektion zehn	5
Lektion elf	6
Lektion zwölf	7
Lektion dreizehn	8
Lektion vierzehn	9
Lektion fünfzehn	10
Lektion sechzehn	11
Lektion siebzehn	12
Lektion achtzehn	13
Lektion neunzehn	14
Lektion zwanzig	15
Lektion einundzwanzig	16
Lektion zweiundzwanzig	17
Lektion dreiundzwanzig	18
Lektion vierundzwanzig	19
Lektion fünfundzwanzig	20
Lektion sechsundzwanzig	21
Lektion siebenundzwanzig	22
Lektion achtundzwanzig	23
Lektion neunundzwanzig	24
Lektion dreißig	25

Einleitung

Die folgende Beschreibung dessen, was man als “Doppelstrategie des Lesens” bezeichnen könnte, gibt uns einige sehr wichtige Schlüssel zu dem, was sich beim Lesen geschriebener Texte abspielt.

Mr. Smith hat sich selbst das Lesen der Buchstaben des russischen Alphabets beigebracht, aber er hatte nicht die Zeit, Russisch sprechen zu lernen. Mr. Smirnoff ist mit der russischen Sprache aufgewachsen, hatte jedoch nie lesen gelernt. Eines Tages bekommt Mr. Smirnoff einen in kyrillisch verfassten Brief von einem Verwandten in Russland. Er kann ihn nicht lesen. Er zeigt den Brief Mr. Smith. Mr. Smith kann ihn nicht verstehen. Aber Ende gut, alles gut: Mr. Smith liest die Worte laut, Mr. Smirnoff erkennt und übersetzt sie, und beide sind glücklich und zufrieden.

Die Frage, die man sich stellen muss, ist folgende: “Wer liest hier, Smith oder Smirnoff?” Offensichtlich muss ein Lernender, um eine Sprache richtig zu beherrschen, über beide Fertigkeiten verfügen, die Mr. Smith und Mr. Smirnoff sich jeweils angeeignet hatten. Aus eben diesem Grund verwendet die Pimsleur-Methode genau diese Doppelstrategie, nämlich des Wegs vom Schriftbild zum Lautbild und vom Lautbild zur Bedeutung.

Einleitung (fortgesetzt)

Das Lesen kann definiert werden als “der Vorgang graphisches Material zu entschlüsseln, um die Aussage zu bestimmen”. Mit anderen Worten ist Lesen der Rückweg zur gesprochenen Sprache mittels der graphischen Zeichen. Jeder geschriebene Text stellt eine mögliche gesprochene Äußerung dar, aber nur wer die gesprochene Sprache einigermaßen gut beherrscht, ist in der Lage zu entscheiden, wie ein geschriebener Text in gesprochener Sprache klingen muss. Demzufolge ist das Sprechen einer Sprache der nötige erste Schritt beim Erlernen der Fähigkeit, eine Sprache mit Bedeutung zu lesen. Die Leseübungen in diesem Heft sind der zweite Schritt; sie sind so angelegt, dass sie Ihnen beim Zuordnen der Laute und Lautveränderungen zu den Buchstaben des englischen Alphabets helfen.

“Amerikanisches Englisch I” enthält einundzwanzig Leseübungen, die alle am Ende des Kurses zusammengefasst sind. Sie können die Leseübungen zu einem für Sie günstigen Zeitpunkt nach einigen der gesprochenen Lektionen machen. Oder aber Sie können zuerst alle gesprochenen Lektionen durchgehen und dann die Leseübungen am Ende machen. Beachten Sie aber, dass die Leseübungen sowohl Wörter und Redewendungen der gesamten

Einleitung (fortgesetzt)

dreißig Lektionen des Sprachkurses, als auch neue Wörter enthalten. Daher werden Sie vermutlich mehr davon haben, wenn Sie die Leseübungen erst nach Abschluss der gesprochenen Lektionen beginnen. Alle Anweisungen für das Erarbeiten der Lektionen finden Sie im Hrteil der Leseübungen.

Wenn Sie die Lektionen durcharbeiten, vergessen Sie nicht, dass Englisch eine Sprache mit vielen Ausnahmen und Besonderheiten ist und dass die Richtlinien, die in diesem Kurs gegeben werden, allgemeine Sprachmuster und keine starren Regeln darstellen. Mit zunehmendem Wortschatz werden Sie aber feststellen, dass diese Ausnahmen immer weniger Schwierigkeiten bereiten. Sie werden anfangen, Wörter wiederzuerkennen und als Ganzes zu sehen, und Sie müssen somit nicht mehr Buchstabe für Buchstabe entschlüsseln. Nehmen Sie sich die Freiheit, diese Leseübungen in Ihrem eigenen Tempo durchzuführen, und wiederholen Sie jede Übung bis Sie sich sicher genug sind, mit der nächsten weitermachen zu wollen. Sie werden vielleicht am Anfang finden, dass das Lesen der englischen Sprache viel Übung verlangt. Aber wenn Sie sich ein wenig bemühen, werden Sie erstaunt sein wie schnell Sie lesen können.

Lektion zehn

1. it
2. kit
3. sit
4. six
5. fix
6. fin
7. I
8. fine
9. fin / fine
10. nine
11. site
12. my
13. by
14. kite
15. miss
16. did
17. bit
18. bite
19. big bite
20. I like Ike.

Lektion elf

1. in
2. win
3. wine
4. sine
5. is
6. It is his.
7. nine times
8. my wife
9. Try it.
10. tin
11. ten
12. set
13. net
14. lift
15. left
16. five miles
17. mister
18. Mr.
19. Mrs.
20. Mrs. Mike is fine.

Lektion zwölf

1. let
2. lit
3. lite
4. ten men
5. teen
6. week
7. See me.
8. we need
9. eat
10. east
11. fifty
12. sixty
13. he is
14. he's
15. He's sixteen.
16. he'd
17. He'd like wine.
18. please
19. We'd like tea, please.
20. Hi, miss!

Lektion dreizehn

1. We sit.
2. He bet.
3. It's twenty feet.
4. Did he leave?
5. Please repeat.
6. fat
7. mat
8. at
9. ate
10. late
11. lay
12. stay
13. We can stay ---
14. ten days.
15. I hate my hat.
16. We have six cats.
17. My cat sat in my hat.
18. It made me mad.
19. He's tame.
20. Maybe.

Lektion vierzehn

1. say
2. If I may say ---
3. my family
4. Kate's cat
5. Kate's cat is fast.
6. cash
7. she
8. She likes fish.
9. we wish
10. action
11. fiction
12. tension
13. She's my wife.
14. She's shy.
15. Why?
16. Why mention it?

Lektion fünfzehn

1. dish
2. It's his dish.
3. We have six fish.
4. We read fiction.
5. mop
6. hop
7. stop and shop
8. tot
9. tote
10. mope
11. No.
12. road
13. coat
14. goat
15. blow
16. grow
17. Hello!
18. don't
19. Please don't go.
20. We won't mention it.
21. It's not bad.
22. I hope not.

Lektion sechzehn

1. boat
2. note
3. not
4. It's not on East Street.
5. No, we won't go.
6. I dote on him.
7. but
8. cup
9. Fill it up!
10. six hundred
11. We must eat.
12. a lot
13. some tea
14. Come in!
15. He needs money.
16. Does she like him?
17. I like the wine.
18. Is he your husband?
19. He's American.
20. I'm German.

Lektion siebzehn

1. us
2. He understands us.
3. Meet me at the hotel.
4. Welcome!
5. yes
6. yesterday
7. yellow
8. The sun is yellow.
9. use
10. us / use
11. muse
12. fuse
13. you
14. Excuse me, miss.
15. Pay attention!
16. Don't confuse me!
17. We have a used car.
18. It's cute.

Lektion achtzehn

1. yak
2. yam
3. Do you understand?
4. Not yet.
5. Is she American?
6. children
7. She has five children.
8. chin
9. shin
10. such
11. Cheer up!
12. book
13. shook
14. nook
15. Look at him!
16. Can we eat lunch?
17. She can cook fish and chips.
18. It's not much.
19. But it's cheap.
20. Good-bye!

Lektion neunzehn

1. sheep
2. cheap
3. Don't cheat!
4. It's Miss Brooks!
5. By hook or by crook.
6. In cash, please.
7. cop
8. cope
9. can't
10. cent
11. lace
12. a nice face
13. I need some peace.
14. Try the wine.
15. It's good.
16. Did you like civics?
17. She took a trip.
18. She's in Canada ---
19. in a big city.
20. He's at the Cape.

Lektion zwanzig

1. cook
2. look
3. "I am not a crook."
4. case
5. cease
6. Shall we dance?
7. It's a cinch.
8. the
9. then
10. this
11. That's my hotel.
12. It's over there.
13. Thanks.
14. I think so.
15. He's with me.
16. We have three children.
17. That's a lot!

ENGLISCH

Lektion einundzwanzig

1. Is this the road?
2. Where are the children?
3. They're over there.
4. Thirteen gallons, please.
5. That's thirty dollars.
6. What does that mean?
7. I don't think so.
8. do
9. to
10. I'd like to go home.
11. soon
12. zoo
13. Me, too.
14. Where's a bathroom?
15. Who's that?
16. Well then, let's eat.
17. With whom?
18. We can go together.

Lektion zweiundzwanzig

1. do
2. Do you know ---
3. who took my book?
4. No, I don't.
5. Go ---
6. Go to the left.
7. You, too.
8. Today it's May.
9. pat
10. Pat has a pet.
11. bet
12. pet / bet
13. tab / tap
14. What a big pig!
15. He rode his bike on the pike.
16. cloak
17. croak
18. It's my clock.
19. Close the book.
20. He's cross.

Lektion dreiundzwanzig

1. Pam's boat
2. Bob's map
3. I know best.
4. Don't be a pest!
5. We ate clams ---
6. and crabs.
7. It's not clear.
8. want
9. water
10. She wants some water.
11. He does, too.
12. wander
13. We wander and wonder.
14. Wash your face!
15. fall
16. tall
17. That man is tall!
18. His wife is small.
19. Do you like walnuts?
20. That's all!

Lektion vierundzwanzig

1. We want some water.
2. He wants beer.
3. Three beers, please!
4. Did you call?
5. Let's play ball.
6. It's a walrus!
7. We know.
8. now
9. We know now.
10. Wow!
11. a brown cow
12. How are you?
13. out
14. gout
15. out and about
16. our children
17. Our children went to town.
18. She can count to ten.
19. What's that sound?

Lektion fünfundzwanzig

1. how
2. How much is it?
3. Our Town
4. cap and gown
5. Let's look around.
6. The clown fell down.
7. We want to leave now.
8. We want to go to East Street.
9. strap
10. traps
11. stop
12. He can stop at this spot.
13. Stand still!
14. Do you speak Spanish?
15. He's sly.
16. The stores are closed now.
17. Three strikes — you're out!
18. The stray cat can stay with us.
19. Trust me.
20. Trick or treat!

ENGLISCH

Lektion sechszwanzig

1. You speak too fast.
2. Please stop it!
3. We struck it rich.
4. We spent a lot of money.
5. faster
6. later
7. I want to eat later.
8. over there
9. Is that her sister?
10. How much per gallon?
11. It's ten dollars.
12. pastor
13. This is major ---
14. not minor.
15. Walter is a coal miner.
16. minor / miner
17. First Street
18. thirty
19. burn
20. Turn left.
21. our girl
22. Our girl is thirsty.
23. She'd like some water.

Lektion siebenundzwanzig

1. Mr. Miller
2. Our girl is bigger.
3. I'd like to have dinner with you.
4. I need sixty dollars.
5. Have you seen Wall Street?
6. bitter / biter
7. Hello, nurse.
8. Don't litter.
9. I'm sorry.
10. Please pass the butter.
11. This tea is finer.
12. She filled my glass.
13. The man opened the door.
14. The lady closed it.
15. I'm pleased to meet you.
16. We owed him money.
17. She welcomed him.
18. We missed the bus.
19. He stopped to eat.
20. We kissed.
21. She stayed too late.
22. You're excused.

ENGLISCH

Lektion achtundzwanzig

1. a diller, a dollar
2. His feet went pitter-patter.
3. My dentist has good manners.
4. He had dinner in a diner.
5. Don't be silly.
6. The men liked this dish.
7. We wined and dined.
8. Her husband worked at home.
9. The beggar wished to be rich.
10. He needed money.
11. He wanted it.
12. The ice melted.
13. I counted sheep ---
14. to get to sleep.
15. His wife waited for us.
16. The teacher repeated the word.

ENGLISCH

Lektion neunundzwanzig

1. She wanted some German wine.
2. We clapped our hands.
3. The children visited me.
4. Does it snow in Germany?
5. It snowed a lot last week.
6. Is it snowing now?
7. ring
8. rang
9. rung
10. She's strong!
11. "Sing a song of sixpence ---"
12. Is the man speaking to me?
13. I'd like to drink something.
14. Today I'm going to Washington.
15. But she's going to Long Beach.
16. For how long?
17. Think Spring!

Lektion dreiBig

1. This is Tom Small.
2. But he's not small --- he's big!
3. His wife is Pam Small.
4. And this is the Small family.
5. The Small family is a big family.
6. The Smalls have five children.
7. The Small children are little, ---
8. but Mr. and Mrs. Small are big.
9. The Small family has big Smalls ---
10. and little Smalls.
11. The Small family needs a big car.
12. Pleased to meet you, Mr. and Mrs. Small!

Für weitere Informationen, rufen Sie uns
unter der Nummer 1-800-831-5497 an.
Sie finden uns auch im Internet unter
www.Pimsleur.com